

<b>Ausbaustrategie für die Eisenbahninfrastruktur im Brennerkorridor</b>	<b>Strategia per il potenziamento dell'infrastruttura ferroviaria sul corridoio del Brennero</b>
<p>Die Alpen stellen einerseits einen der wichtigsten Naturräume Europas dar, andererseits bilden sie eine Barriere zwischen den großen Wirtschaftsräumen nördlich und südlich der Alpen.</p>	<p>Le Alpi rappresentano da una parte una delle zone naturalistiche più importanti d'Europa, dall'altra una barriera fra le grandi aree economiche situate al nord e a sud di esse.</p>
<p>Der alpenquerende Güterverkehr zwischen diesen Wirtschaftsräumen wies in den letzten Jahren starke Zuwächse auf. Eine Entwicklung, die sich nach heutiger Sicht in der Zukunft noch fortsetzen wird. Da ein Großteil der Verkehrszunahmen der letzten Jahre auf die Straße entfiel, entstanden dadurch eine Reihe von ökologischen Problemen entlang der Hauptachsen des alpenquerenden Verkehrs durch die starke Betroffenheit von Immissionen und Lärm.</p>	<p>Il trasporto delle merci fra queste due grandi aree economiche attraverso l'arco alpino ha registrato forti incrementi negli ultimi anni. Una tendenza che, a giudicare dalla situazione attuale, continuerà nel futuro. Poiché la parte più consistente degli aumenti di traffico di questi ultimi anni ha interessato il trasporto stradale, è nata una serie di problemi ecologici lungo gli assi principali del traffico transalpino dal forte impatto ambientale a seguito dell'emissione di gas di scarico e dal rumore.</p>
<p>Mit dem Ziel, gemeinsam eine umfassende Lösung für den wachsenden alpenquerenden Verkehr zwischen Deutschland, Österreich und Italien zu finden, beschlossen die Verkehrsminister von Deutschland, Österreich und Italien, Kurt Bodewig, Mathias Reichhold und Pietro Lunardi sowie der griechische Staatssekretär Ioannis Konstantinidis die Einsetzung von drei Arbeitsgruppen.</p>	<p>Allo scopo di individuare di comune accordo una soluzione complessiva per far fronte all'aumento della domanda di traffico sull'asse Italia, Austria e Germania, i Ministri dei Trasporti di Germania, Austria e Italia, Kurt Bodewig, Mathias Reichhold e Pietro Lunardi nonché il Ministro di Stato greco Ioannis Konstantinidis hanno deciso l'istituzione di tre gruppi di lavoro.</p>
<p>Eine Arbeitsgruppe unter deutschem Vorsitz sollte die Möglichkeiten für kurz- und mittelfristige Maßnahmen zur Steigerung des alpenquerenden Schienengüterverkehrs, ins-</p>	<p>Un primo gruppo sotto la presidenza tedesca ha il compito di analizzare la possibilità di interventi nel breve o nel medio termine finalizzati all'incremento del trasporto merci</p>



